



Poésie de Nicolás Guillén

Par Nicolás Guillén
Traduit par Colette Museur
[Numéro 7, 2017](#)

...pour enfants

antillais

Dans la mer des Antilles

vogue un bateau en papier:

Vogue et vogue le bateau bateau

sans timonier.

De La Havane à Portobello

de la Jamaïque à Trinidad,

vogue et vogue le bateau bateau

sans capitaine.

Une noire va en poupe

à la proue un espagnol:

vogue et vogue le bateau bateau

avec eux deux.

Passent les îles, îles,
beaucoup d'îles, toujours plus;
vogue et vogue le bateau bateau
sans repos.

Un canon en chocolat,
contre le bateau tira,
et un canon en sucre, sucre,
lui répondit.

Ah, mon bateau marinier,
avec sa coquille de papier!
Ah, mon bateau noir et blanc
sans timonier.!

Par là va la noire noire
avec avec l'espagnol;
vogue et vogue le bateau bateau
avec eux deux.

www.lettresdecuba.cult.cu
lettresdecuba@cubarte.cult.cu
Facebook : Lettres de Cuba
Twitter : @rlettresdecuba